

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

Seventh Sunday of Easter

May 16th 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation by appointment .

Confesiones por cita.

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

dre@stmaryslakeport.com

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

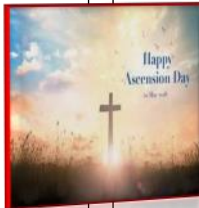
admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

THE SIGNIFICANCE OF THE ASCENSION

The theological unity, or perhaps even the temporal experience of the early community, made it seem that Jesus' resurrection and his ascension were inseparable aspects of a single mystery. Only in the later writings of Luke and John has further theological reflection helped the Christian community to distinguish different dimensions of the mystery. Liturgical tradition has followed the forty-day chronology formulated by Luke. We would miss the point, however, if we were to demand a precise historical chronology of events such as the Resurrection-Ascension that are primarily spiritual in nature and that clearly surpass the bounds of time and space as we know them.

What is important for us to grasp is the significance of the Ascension. For Luke, it is the decisive turning point that marks the end of Jesus' earthly ministry and the beginning of the disciples' Spirit-led ministry and thus the ministry of the whole church down to our own day.



EL SIGNIFICADO DE LA ASCENSIÓN

La unión teológica, o tal vez la experiencia temporal de la primera comunidad cristiana, hizo parecer que la Resurrección y Ascensión de Jesús eran aspectos inseparables de un único misterio. Solo en los últimos escritos de Lucas y Juan la reflexión teológica que iba madurando ayudó a la comunidad cristiana distinguir las diferentes dimensiones del misterio. La tradición litúrgica ha seguido la cronología de cuarenta días formulada por Lucas. No comprenderíamos lo esencial, sin embargo, si exigiéramos una cronología precisa de acontecimientos históricos como la Resurrección y la Ascensión que son principalmente de naturaleza espiritual y que superan claramente los límites del tiempo y el espacio tal como los conocemos.

Lo que es importante es que comprendamos el significado de la Ascensión. Para Lucas, es el momento decisivo que marca el final del ministerio terrenal de Jesús y el comienzo del ministerio guiado por el Espíritu de los discípulos, y por lo tanto el ministerio de toda la Iglesia hasta nuestros días.

First Reading: [Acts 1: 1-11](#)

The former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, Until the day on which, giving commandments by the Holy Ghost to the apostles whom he had chosen, he was taken up. To whom also he shewed himself alive after his passion, by many proofs, for forty days appearing to them, and speaking of the kingdom of God. And eating together with them, he commanded them, that they should not depart from Jerusalem, but should wait for the promise of the Father, which you have heard (saith he) by my mouth. For John indeed baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Ghost, not many days hence. They therefore who were come together, asked him, saying: Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel? But he said to them: It is not for you to know the times or moments, which the Father hath put in his own power: But you shall receive the power of the Holy Ghost coming upon you, and you shall be witnesses unto me in Jerusalem, and in all Judea, and Samaria, and even to the uttermost part of the earth. And when he had said these things, while they looked on, he was raised up: and a cloud received him out of their sight. And while they were beholding him going up to heaven, behold two men stood by them in white garments. Who also said: Ye men of Galilee, why stand you looking up to heaven? This Jesus who is taken up from you into heaven, shall so come, as you have seen him going into heaven.

Responsorial Psalm: [Psalms 47](#)

R. (6) God mounts his throne to shouts of joy: a blare of trumpets for the Lord.

Second Reading: [Ephesians 4: 1-13](#)

I therefore, a prisoner in the Lord, beseech you that you walk worthy of the vocation in which you are called, With all humility and mildness, with patience, supporting one another in charity. Careful to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. One body and one Spirit; as you are called in one hope of your calling. One Lord, one faith, one baptism. One God and Father of all, who is above all, and through all, and in us all. But to every one of us is given grace, according to the measure of the giving of Christ. Wherefore he saith: Ascending on high, he led captivity captive; he gave gifts to men. Now that he ascended, what is it, but because he also descended first into the lower parts of the earth? He that descended is the same also that ascended above all the heavens, that he might fill all things. And he gave some apostles, and some prophets, and other some evangelists, and other some pastors and doctors, For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ: Until we all meet into the unity of faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the age of the fulness of Christ;

Mass Schedule

St. Mary's

Saturday 5:00 pm English.

Sunday 10:30 am English

12:00 pm Spanish

St Peter's

Sunday 9:00 am English

St. Mary's

Sabado 5:00 pm (Ingles)

Domingo 10:30 am (Ingles)

12:00 pm (Español)

St. Pedro

Domingo 9:00 am (Ingles)

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles (1,1-11):

En mi primer libro, querido Teófilo, escribí de todo lo que Jesús fue haciendo y enseñando hasta el día en que dio instrucciones a los apóstoles, que había escogido, movido por el Espíritu Santo, y ascendió al cielo. Se les presentó después de su pasión, dándoles numerosas pruebas de que estaba vivo, y, apareciéndoseles durante cuarenta días, les habló del reino de Dios.

Una vez que comían juntos, les recomendó: «No os alejéis de Jerusalén; aguardad que se cumpla la promesa de mi Padre, de la que yo os he hablado. Juan bautizó con agua, dentro de pocos días vosotros seréis bautizados con Espíritu Santo.»

Ellos lo rodearon preguntándole: «Señor, ¿es ahora cuando vas a restaurar el reino de Israel?»

Jesús contestó: «No os toca a vosotros conocer los tiempos y las fechas que el Padre ha establecido con su autoridad. Cuando el Espíritu Santo descienda sobre vosotros, recibiréis fuerza para ser mis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta los confines del mundo.»

Dicho esto, lo vieron levantarse, hasta que una nube se lo quitó de la vista. Mientras miraban fijos al cielo, viéndolo irse, se les presentaron dos hombres vestidos de blanco, que les dijeron: «Galileos, ¿qué hacéis ahí plantados mirando al cielo? El mismo Jesús que os ha dejado para subir al cielo volverá como le habéis visto marcharse.»

Salmo

Sal 46,2-3.6-7.8-9

*R/. Dios asciende entre aclamaciones;
el Señor, al son de trompetas*

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Efesios (1,17-23):

Que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de la gloria, os dé espíritu de sabiduría y revelación para conocerlo. Ilumine los ojos de vuestro corazón, para que comprendáis cuál es la esperanza a la que os llama, cuál la riqueza de gloria que da en herencia a los santos, y cuál la extraordinaria grandeza de su poder para nosotros, los que creemos, según la eficacia de su fuerza poderosa, que desplegó en Cristo, resucitándolo de entre los muertos y sentándolo a su derecha en el cielo, por encima de todo principado, potestad, fuerza y dominación, y por encima de todo nombre conocido, no sólo en este mundo, sino en el futuro. Y todo lo puso bajo sus pies, y lo dio a la Iglesia como cabeza, sobre todo. Ella es su cuerpo, plenitud del que lo acaba todo en todos.

RELIGIOUS EDUCATION

The date for First Communions is Sunday June 6th and the Confirmations is Sunday June 20th. God Bless you all.

EDUCACION RELIGIOSA

La fecha para las Primeras Comuniones es el domingo 6 de Junio y para las Confirmaciones es el domingo 20 de Junio.

Dios los bendiga a todos.

FEAST OF FAITH

The General Intercessions

The general intercessions were restored to the liturgy in the reforms that followed the Second Vatican Council. In these prayers—also known as the “universal prayer” or “prayer of the faithful”—the assembly prays for the Church, the world, and the local community. As the name “prayer of the faithful” reminds us, these intercessions are a privilege of the baptized, which is why any catechumens are dismissed before the Creed and the intercessions. In baptism, we become members of a royal priesthood, and what do priests do? They intercede; they pray. In standing to pray to God as a community, we are living out our royal priesthood. The intercessions at Mass usually follow a clear pattern, moving from general to specific needs. We pray for the whole Church. We pray for the world and for our nation. We pray for our local community, for those who have died and for all the sick and afflicted. In our united prayer, we reach beyond ourselves and our own needs and grow in awareness of and compassion for the needs of others.



—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

La proclamación del Evangelio

La proclamación del Evangelio constituye la cima de la Liturgia de la Palabra. En cierta forma, es Cristo mismo quien proclama su mensaje; es decir, se hace proclamador él mismo de su Buena Nueva en la persona del ministro ordenado que proclama el Evangelio. Jesús mismo se hace presente una vez más a nosotros mediante la proclamación de su palabra; él sigue siendo el Verbo de Dios, no sólo discurso, sino el mismo Dios que se nos da “en palabra”. Bien cierta es la afirmación de que desde la mesa de la Palabra nos dirigimos a la mesa de la Eucaristía. Esta palabra que se nos proclama es una palabra viva, siempre nueva. Se escribió hace dos mil años quizá, pero es tan actual como la novedad de Dios. Jesús mismo utiliza un lenguaje como el nuestro para hablarnos de Dios, para revelarnos quién es él. Lo hace mediante su vida y su palabra; palabras de un campesino galileo del año 30 que predica la novedad del Dios que es amor y nos habla de un Reino basado en el amor, en la justicia, la igualdad, la bondad. Esa palabra, lejos de ser complicada, es muy clara y comprensible para todos.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Sunday 05/09/2021 Collection

\$3,018.00

Thank you, Thank you !!!!

Once again Baby Bottle Fundraiser is upon us!!!

Baby bottles are ready for you to take home and return on Sunday June 13th with your donation. Thank you so much for your help.



**Una vez mas la recaudacion de fondos con las botellas para bebes esta aqui!!!
Las botellas de bebes estan listas para que se las lleva a casa y la regrese el domingo 13 de junio con su donacion. Muchas gracias por su ayuda.**

MASS INTENTIOS

Saturday 15th 5:00 pm

Sunday 16th 10:30 am

Sunday 16th 12:00 pm + **Silvia Nonato Por la salud de Irma Maldonado**

St. Peter's

Sunday 16th 9:00 am

May 16th 2021

The Ascension of Our Lord, which occurred 40 days after Jesus Christ rose from the dead on Easter, is the final act of our redemption that Christ began on Good Friday. On this day, the risen Christ, in the sight of His apostles, ascended bodily into Heaven. **Date:** Forty days after Easter Sunday (though, in many ecclesiastical provinces of the United States, the celebration is transferred to the following Sunday). Learn the dates of both Ascension Thursday and Ascension Sunday in this and future years. Grant, we beseech Thee, almighty God, that we who believe Thine only-begotten Son, our Redeemer, to have this day ascended into heaven, may dwell in spirit amid heavenly things. Through the same Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen. The reality of Christ's Ascension is so important that the creeds (the basic statements of belief) of Christianity all affirm, in the words of the Apostles' Creed, that "He ascended into heaven, sits at the right hand of God the Father almighty; from thence He shall come to judge the living and the dead." The denial of the Ascension is as grave a departure from Christian teaching as is the denial of Christ's Resurrection. Christ's bodily Ascension foreshadows our own entrance into Heaven not simply as souls, after our death, but as glorified bodies, after the resurrection of the dead at the Final Judgment. In redeeming mankind, Christ not only offered salvation to our souls but began the restoration of the material world itself to the glory that God intended before Adam's fall. The Feast of the Ascension marks the beginning of the first novena or nine days of prayer. Before His Ascension, Christ promised to send the Holy Spirit to His apostles. Their prayer for the coming of the Holy Spirit, which began on Ascension Thursday, ended with the descent of the Holy Spirit on Pentecost Sunday, ten days later.

Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Se anunciaran las fechas .

En el salón de St. Mary's

Favor de hablar a la oficina para mas informacion

707-263-4401





For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE